

3686

Bericht

des

Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend Einschränkung der Anwendung der Dringlichkeitsklausel.

(Vom 14. März 1938.)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Das Komitee der «Richtlinienbewegung» in Bern hat am 11. Februar 1938 ein Volksbegehren um Einschränkung der Anwendung der Dringlichkeitsklausel (Volksbegehren gegen die Ausschaltung der Volksrechte) eingereicht. Es trug nach den Angaben des Komitees 301 637 Unterschriften. Eine Anzahl nachträglich eingesandter Bogen konnten nicht mehr berücksichtigt werden.

Das Volksbegehren lautet wie folgt:

Um eine missbräuchliche Anwendung der Dringlichkeitsklausel bei Bundesbeschlüssen zu verhindern, stellen die unterzeichneten stimmberechtigten Schweizerbürger hiermit gemäss Art. 121 der Bundesverfassung und gemäss dem Bundesgesetz vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung folgendes Begehren:

Art. 89 der Bundesverfassung erhält folgenden Wortlaut:

Für Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse ist die Zustimmung beider Räte erforderlich.

Bundesgesetze, sowie allgemein verbindliche Bundesbeschlüsse sind dem Volke zur Annahme oder Verwerfung vorzulegen, wenn es von 30 000 stimmberechtigten Schweizerbürgern oder von acht Kantonen verlangt wird.

Allgemein verbindliche Bundesbeschlüsse, deren Inkrafttreten keinen Aufschub erträgt, können mit Zweidrittelmehrheit der Stimmenden in jedem der beiden Räte als dringlich erklärt und damit dem Referendum entzogen werden; sie treten spätestens nach Ablauf von drei Jahren ausser Kraft.

Staatsverträge mit dem Auslande, welche unbefristet oder für eine Dauer von mehr als fünfzehn Jahren abgeschlossen sind, sind ebenfalls dem Volke

zur Annahme oder Verwerfung vorzulegen, wenn es von 30 000 stimmberechtigten Schweizerbürgern oder von acht Kantonen verlangt wird.

Afin d'empêcher un emploi abusif de la clause d'urgence pour les arrêtés fédéraux, et conformément à l'article 121 de la Constitution fédérale et à la loi fédérale du 27 janvier 1892 concernant le mode de procéder pour les demandes d'initiative populaire et les votations relatives à la revision de la Constitution fédérale, les soussignés, citoyens suisses ayant le droit de vote, demandent que l'article 89 de la Constitution fédérale soit révisé comme suit:

Art. 89.

Les lois fédérales, les décrets et les arrêtés fédéraux ne peuvent être rendus qu'avec l'accord des deux conseils.

Les lois fédérales et les arrêtés fédéraux de portée générale sont soumis à la décision du peuple si la demande en est faite par 30 000 citoyens actifs ou par huit cantons.

Les arrêtés fédéraux de portée générale dont l'entrée en vigueur ne souffre pas de délai peuvent être déclarés urgents si chacun des deux conseils le décide à la majorité des deux tiers des votants et dans ce cas, ils ne sont pas soumis à la décision du peuple; ils cessent leurs effets trois ans après leur mise en vigueur.

Les traités internationaux conclus pour une durée indéterminée ou pour plus de quinze ans sont soumis également à la décision du peuple si la demande en est faite par 30 000 citoyens actifs ou par huit cantons.

Al fine di evitare un impiego abusivo della clausola d'urgenza applicata ai decreti federali, in conformità dell' Articolo 121 della Costituzione federale e della Legge federale del 27 gennaio 1892 concernente il modo di procedere per le domande di iniziativa popolare e le votazioni relative alla revisione della Costituzione federale, i sottoscritti cittadini svizzeri aventi diritto di voto chiedono che l'Art. 89 della Costituzione federale venga riformato come segue:

Art. 89.

Per le leggi e i decreti federali è necessario l'accordo dei due Consigli.

Le leggi e i decreti federali di carattere obbligatorio generale, devono essere sottoposti al popolo per l'accettazione o il rifiuto, quando ciò sia domandato da 30 000 cittadini svizzeri, aventi diritto di voto, oppure da otto Cantoni.

I decreti federali di carattere obbligatorio generale, la cui entrata in vigore non possa essere ritardata, possono essere muniti della clausola d'urgenza se in ciascuno dei due Consigli la stessa è accettata con la maggioranza dei due terzi dei votanti. In questo caso essi non sono sottoposti al popolo; essi cessano di avere effetto tre anni dopo la loro entrata in vigore.

I trattati internazionali conclusi per una durata indeterminata o per più di quindici anni devono parimente essere sottoposti al popolo, se 30 000 cittadini svizzeri aventi diritto di voto, oppure otto Cantoni lo domandano.

Die im Auftrage des Bundesrates vom eidgenössischen statistischen Amt nach Massgabe des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 über das Verfahren bei Volksbegehren und Abstimmungen betreffend Revision der Bundesverfassung vorgenommenen Prüfung der Unterschriften hat folgendes Resultat ergeben:

Kantone	Eingelangte Unterschriften	Ungültige Unterschriften	Gültige Unterschriften
Zürich	63 217	619	62 598
Bern	74 377	4 359	70 018
Luzern	8 132	244	7 888
Uri	1 860	190	1 670
Schwyz	2 094	1	2 093
Obwalden	217	—	217
Nidwalden	44	—	44
Glarus	2 903	—	2 903
Zug	3 030	4	3 026
Freiburg	2 484	67	2 417
Solothurn	7 610	126	7 484
Basel-Stadt	9 075	—	9 075
Basel-Land	9 313	1	9 312
Schaffhausen	6 525	6	6 519
Appenzel A.-Rh.	3 641	—	3 641
Appenzel I.-Rh.	286	6	280
St. Gallen	22 569	5	22 564
Graubünden	11 002	4	10 998
Aargau	25 854	397	25 457
Thurgau	8 512	10	8 502
Tessin	6 972	46	6 926
Waadt	13 541	1 106	12 435
Wallis	2 142	1	2 141
Neuenburg	10 461	39	10 422
Genf	5 618	4 483	1 135
Total	301 479	11 714	289 765

Die ungültigen Unterschriften verteilen sich wie folgt:

Von gleicher Hand	60
Mit Anführungszeichen	38
Ungenügende oder gar keine Beglaubigung	11 581
Mehrmaliges Aufführen der gleichen Person, Firmenstempel, gänzlich unleserliche Schrift usw.	35
Total	11 714

Aus obiger Zusammenstellung geht hervor, dass das Volksbegehren von 289 765 gültigen Unterschriften unterstützt und somit zustande gekommen ist.

Wir beehren uns, es Ihnen nebst den dazugehörigen Akten gemäss Art. 5 des Bundesgesetzes vom 27. Januar 1892 zuzustellen.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 14. März 1938.

Im Namen des schweiz. Bundesrates,

Der Bundespräsident:

Baumann.

Der Bundeskanzler:

G. Bövet.



Bericht des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Volksbegehren betreffend Einschränkung der Anwendung der Dringlichkeitsklausel. (Vom 14. März 1938.)

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1938
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	11
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	3686
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.03.1938
Date	
Data	
Seite	255-258
Page	
Pagina	
Ref. No	10 033 550

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.